**Міністерство освіти і науки України**

**Державний вищий навчальний заклад**

**«Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»**

**Факультет іноземних мов**

EUROPEAN CREDIT TRANSFER SYSTEM

ECTS – ІНФОРМАЦІЙНИЙ ПАКЕТ

**Галузь знань**: 03 «Гуманітарні науки»

**Напрям підготовки** (для ОР «Бакалавр») – 035.055 «Філологія **(Романські мови та літератури (переклад включно)**»

**2018**

**1.1. ОРГАНІЗАЦІЙНА СТРУКТУРА ФАКУЛЬТЕТУ**:

1.1 **Адреса**: вул. Шевченка, 57, м. Івано-Франківськ, 76000

**Контактні телефони:**

(0342) 59-60-18

e-mail: dekanat\_rgm@pu.if.ua

**Інформація про склад деканату:**

*Декан факульте*ту: Яцків Наталія Яремівна – кандидат філологічних наук, професор

тел.: (0342) 59-60-18

e-mail: [jatskiv\_natalja@ukr.net](mailto:jatskiv_natalja@ukr.net)

*Заступники декана з навчальної роботи*: Венгринович Андрій Антонович кандидат філологічних наук, доцент; Іванотчак Наталія Іллівна –

кандидат філологічних наук, асистент.

тел.: (0342) 59-60-72

e-mail: vengrynovych@yahoo.com

*Заступник декана з наукової роботи*: Остапович Олег Ярославович – кандидат філологічних наук, доцент

тел.: (0342) 59-60-72

e-mail: olegost@hotmail.com

*Заступник декана з виховної роботи*: Пилячик Наталія Євгенівна –

кандидат філологічних наук

тел.: (0342) 59-60-72

e-mail: natapiliachik@gmail.com

*Диспетчер* – Монастирська Христина Романівна

тел.: (0342) 59-60-18

e-mail: dekanat\_fim@pu.if.ua

*Методист заочного відділення* – Дуб Оксана Богданівна

тел.: (0342) 59-61-01

e-mail: dekanat\_fim@pu.if.ua

**1.2. АДРЕСА, ТЕЛЕФОНИ ВІДПОВІДНОЇ КАФЕДРИ**

**ФАКУЛЬТЕТУ, ВИКЛАДАЦЬКИЙ СКЛАД КАФЕДРИ:**

**КАФЕДРА АНГЛІЙСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

(вул. Шевченка, 57 (каб. 209), м. Івано-Франківськ, 76000,

тел. (0342) 59-60-69, e-mail: kaf@pu.if.ua, kaf.pnu@gmail.com)

**Склад кафедри:**

1. Бистров Яків Володимирович – завідувач кафедри, доктор

філологічних наук, професор

1. Артиш Ольга Олександрівна – асистент

2. Билиця Уляна Ярославівна – асистент

3. Білик Ольга Ігорівна – асистент

4. Великорода Юрій Михайлович – кандидат філологічних наук, доцент

5. Гонтаренко Наталія Миколаївна – викладач

6. Гошилик Володимир Богданович – кандидат філологічних наук,

доцент

7. Гошилик Наталія Сергіївна – кандидат філологічних наук, доцент

8. Дерев’янко Оксана Андріївна – кандидат філологічних наук, доцент

9. Дойчик Оксана Ярославівна – кандидат філологічних наук, доцент

10. Думчак Ірина Михайлівна – кандидат філологічних наук, доцент

11. Заграновська Олена Іллівна – асистент

12. Іванотчак Наталія Іллівна – кандидат філологічних наук, асистент

13. Ікалюк Леся Михайлівна – кандидат філологічних наук, доцент

14. Карбашевська Оксана Василівна – кандидат філологічних наук,

доцент

15. Ковбаско Юрій Григорович – кандидат філологічних наук, доцент

16. Кульчицька Ольга Остапівна – кандидат філологічних наук, доцент

17. Ловчук Юлія Юріївна – асистент

18. Малишівська Ірина Василівна – кандидат філологічних наук,

асистент

19. Марчук Тетяна Любомирівна – кандидат філологічних наук, асистент

20. Михайлюк Любов Василівна – ст. викладач

21. Мінцис Елла Євгенівна – ст. викладач

22. Мінцис Юлія Борисівна – кандидат філологічних наук, доцент

23. Павлюк Ірина Богданівна – кандидат філологічних наук, доцент

24. Панькова Тетяна Вікторівна – асистент

25. Петренко Леся Ярославівна – кандидат філологічних наук, доцент

26. Петренко Тетяна Юріївна – асистент

27. Петрина Оксана Степанівна – кандидат філологічних наук, доцент

27. Пилячик Наталія Євгенівна – кандидат філологічних наук, доцент

28. Романишин Ігор Михайлович – кандидат педагогічних наук, доцент

29. Сабадаш Діана Володимирівна – кандидат філологічних наук,

доцент

30. Телегіна Наталія Іванівна – кандидат філологічних наук, доцент

31. Тиха Уляна Ігорівна – кандидат філологічних наук, асистент

32. Тронь Андрій Андрійович – кандидат філологічних наук, доцент

33. Троценко Ольга Ярославівна – кандидат педагогічних наук,

доцент

34. Трухан Оксана Іванівна – асистент

35. Шаповал Ірина Анатоліївна - асистент

36. Яців Світлана Остапівна – кандидат педагогічних наук, доцент

37. Дюг Тетяна Миколаївна – старший лаборант

38. Лисак Ксенія Миколаївна – старший лаборант.

**КАФЕДРА НІМЕЦЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

(вул. Шевченка, 57( каб. 202), м. Івано-Франківськ, 7600

тел. (0342) 59-6-41, e-mail: knf@pu.if.ua)

Склад кафедри:

1. Остапович Олег Ярославович – завідувач кафедри, кандидат філологічних наук, доцент

2. Билиця Ярослав Теодорович – кандидат філологічних наук, професор

3. Бойчук Надія Василівна – асистент

4. Венгринович Андрій Антонович – кандидат філологічних наук , доцент

5. Весоловський Олег Васильович – асистент

6. Власова Олена Іванівна – кандидат педагогічних наук, доцент

7. Кленнер Юлія Миколаївна – кандидат філологічних наук

8. Корольова Наталія Олександрівна – кандидат філологічних наук, асистент

7. Липка Світлана Іванівна – кандидат філологічних наук, доцент

8. Малашевська Ірина Ярославівна – старший викладач

9. Маруневич Божена Михайлівна – кандидат педагогічних наук, доцент

10. Павлишинець Олена Олегівна – асистент

11. Петришак Богдана Ярославівна – асистент

12. Ткачівський Василь Васильович – кандидат філологічних наук, доцент

13. Ткачівська Марія Романівна – кандидат філологічних наук , доцент

14. Турчин Василь Михайлович – кандидат філологічних наук, доцент

15. Турчин Володимир Васильович – кандидат філологічних наук, доцент

16. Турко Наталія Василівна – асистент

17. Угринюк Ростислав Ваcильович – кандидат філологічних наук, доцент

18. Шацька Галина Миколаївна – старший викладач

19. Ковальчук Юстина Володимирівна – старший лаборант

**КАФЕДРА ФРАНЦУЗЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

(вул. Шевченка, 57 (каб. 805), м. Івано-Франківськ, 76000

тел. (0342) 59-60-81, e-mail: kff@pu.if.ua)

Склад кафедри:

1. Бігун Ольга Альбертівна – завідувач кафедри, доктор філологічних наук, професор

2. Білас АндрійАндрійович – кандидат філологічних наук, доцент

3. Воронько Галина Михайлівна – асистент

4. Ковбанюк Мар’яна Іванівна – асистент

5. Крук Зоряна Миколаївна – асистент

6. Луцик Наталія Миколаївна – асистент

7. Серман Леся Ігорівна – асистент

8. Скарбек Ольга Георгіївна – асистент

9. Смушак Тетяна Володимирівна – кандидат філологічних наук, асистент

10. Фенюк Леся Богданівна – асистент

11. Цюпа Людмила Вікторівна – асистент

12. Яцків Наталя Яремівна – кандидат філологічних наук, професор

13. Бумба Віта Михайлівна – старший лаборант.

**2. ПЕРЕЛІК НАПРЯМІВ ТА СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ З ПІДГОТОВКИ**

**ФАХІВЦІВ НА ФАКУЛЬТЕТІ ІЗ ЗАЗНАЧЕННЯМ ЛІЦЕНЗІЙНОГО**

**ОБСЯГУ ТА ТЕРМІНУ НАВЧАННЯ**

Галузь знань: 03 «Гуманітарні науки»

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Напрям підготовки | Ліцензований обсяг | Термін навчання |
| 035 Філологія, 035.055 Романські мови і літератури (переклад включно) | 25 | 3 роки 10 місяців |

**3. УМОВИ ДЛЯ НАВЧАННЯ (КОРОТКА ІНФОРМАЦІЯ ПРО**

**МАТЕРІАЛЬНО-ТЕХНІЧНУ БАЗУ)**

Навчальний процес на факультеті іноземних мов для студентів здійснюється в навчальних аудиторіях, методичних кабінетах та лабораторіях загальною площею понад 2600 кв.м., серед яких – 47 навчальних аудиторій, 4 навчально-методичні кабінети, 1 мультимедійний комп’ютеризований клас та 1 лінгафонна лабораторія.

4 аудиторії обладнані супутниковим телебаченням, у 4 аудиторіях

встановлено мультимедійне проекторне обладнання для навчальних презентацій у програмі «Power Point». В усіх аудиторіях факультету доступна

безкоштовна мережа Wi-Fi.

Для студентів спеціальності працює ряд читальних залів. Серед них – загальний читальний зал, читальні зали філософських наук, кабінету україніки, гуртожитку № 5. Читальні зали містять достатню кількість спеціалізованої та фахової літератури, необхідної для оволодіння спеціальністю. Загальна кількість посадкових місць в читальних залах – 1620. Загально університетський бібліотечний фонд нараховує 686 660 примірників.

Значна кількість навчальних кабінетів і лабораторій оснащені сучасними

приладами, обчислювальною технікою. Студенти мають змогу займатись як у

факультетському комп’ютерному класі із 17 комп’ютерами, так і в 9 комп’ютерних класах університетського центру інформаційних технологій

площею 206 кв.м. на 170 місць. Для послуг студентів функціонує також

інтернет-зала площею 40 кв.м. із 20 персональними комп’ютерами.

У систему матеріального забезпечення спеціальностей факультету входить 65 місць в гуртожитку для студентів факультету іноземних мов. В одному з гуртожитків виділено кімнати для проживання

сімейних студентів, а також тих, хто має дітей. У гуртожитках створено належні умови для проживання, у них наявні кухонні і побутові кімнати, є тепла і холодна вода, їдальні, кафе, буфети, читальні зали.

Організатором культурно-масової роботи серед студентів є будинок

культури «Студентський». В його розпорядженні є актовий зал на 650 місць,

кімнати для проведення гурткової роботи. При будинку культури діють

різноманітні колективи художньої самодіяльності, серед них – студентський

хор і танцювальний колектив.

Функціонують різноманітні спортивні клуби. Для послуг студентів діє

університетський стадіон «Наука», два спортивних зали, спортивно-оздоровчий комплекс «Смерічка» (300 місць) у Карпатах, а також басейн

«Олімп».

**4. ОСНОВНІ МЕТОДИ ВИКЛАДАННЯ І НАВЧАННЯ, ЩО**

**ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В НАВЧАЛЬНОМУ ПРОЦЕСІ, СПОСОБИ**

**ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ СТУДЕНТІВ**

Навчальна дисципліна складається з одного або кількох залікових кредитів, кількість яких визначається змістом та формами організації навчального процесу. Заліковий кредит – завершена задокументована частина навчальної дисципліни, вивчення якої для студентів, як правило, завершується підсумковим оцінюванням (підсумкове тестування, залік або екзамен). Заліковий кредит складається із модулів (частин програми навчальної дисципліни, поєднаних із формами навчання – лекційні, практичні, семінарські, індивідуальні заняття, всі види практик та консультацій, виконання студентами самостійних та індивідуальних завдань, інші форми і види навчальної та науково-дослідницької діяльності студентів). У навчальному процесі використовуються такі методи: за типом (характером) пізнавальної діяльності: інформаційно-рецептивний (лекція, розповідь, робота з підручником, демонстрація, пояснення); репродуктивний метод; проблемний виклад навчального матеріалу, частково-пошуковий та дослідницький методи; індуктивний, дедуктивний; наочні (робота з таблицями, схемами тощо); творчий метод; практичні методи (усні і письмові тренувальні вправи); експериментальний метод.

Контроль успішності студента здійснюється з використанням методів і засобів, що передбачені навчальним планом і робочою програмою дисципліни. Знання і вміння студента визначаються за допомогою 100-бальної системи оцінювання, реєструються у відповідних документах (академічних журналах, відомостях складання іспитів та заліків) з обов’язковим переведенням оцінок у національну шкалу та шкалу ECTS.

Навчальні досягнення студента з усіх видів виконуваних робіт (теоретична

підготовка, практичні та лабораторні роботи, контрольні роботи, ІНДЗ,

наукова робота тощо) оцінюється кількісно (визначається рейтинг), а також виставляється підсумкова оцінка з кожної навчальної дисципліни.

**Під час оцінювання знань, умінь і навичок студентів факультету**

**іноземних мов використовуються такі форми і методи контролю:**

1. Поточний контроль якості засвоєння матеріалу теми. Проводиться у

вигляді усного опитування (індивідуальне і фронтальне), заслуховування

доповідей, презентацій, письмовий контроль (самостійні, контрольні роботи),

оцінювання практичного виконання різноманітних завдань та тестування за

матеріалом теми .

2. Модульний контроль якості засвоєння знань, умінь і навичок

проводиться у вигляді модульних контрольних робіт, тестування, у тому

числі з використанням електронних варіантів тестових завдань трьох рівнів

складності.

3. Підсумковий контроль якості проводиться у вигляді заліків та екзаменів.

Загальна оцінка виставляється після завершення вивчення навчальної дисципліни. Вона складається із балів за змістові модулі та за підсумковий контроль (іспит).

Державна атестація студентів проводиться відповідно до чинної нормативної бази.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Шкала ЕСТS** | **Національна шкала** | | **Університетська шкала** |
| А | 5 (відмінно) | зараховано | 90-100 |
| В | 4 (добре) | 80-89 |
| С | 70-79 |
| D | 3 (задовільно) | 60-69 |
| Е | 50-59 |
| FХ\* | 2 (незадовільно) | не зараховано | 26-49  (з можливістю повторної перездачі) |
| F\*\* | 1-25  (з можливістю повторного слухання курсу) |

\* - «Незадовільно», необхідно виконати певну додаткову роботу для

успішного складання.

\*\* - Незадовільно», необхідна значна додаткова робота.

**5. ГРАФІК ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ**

***Осінньо-зимовий семестр***

***Денна форма навчання (15 тижнів теоретичного навчання)***

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Напрям підготовки, Спеціальність | Курс | Навчальні заняття | Екзаменаційна сесія | Канікули | Контроль за самостійною роботою студентів | Ліквідація академічної заборгованості (талон №2) | Ліквідація академічної заборгованості (талон №3) |
| Романські мови і літератури (переклад включно), перша - французька | 1 | 01.09 – 14.12.2018 р. | 09 .01–26.01.2019 р. | 24.12.2018р. –  08.01.2019 р. | 17-23.12.  2018р. | 28, 29.01. 2 019р. | 30-31.01.  2019 р. |
| Романські мови і літератури (переклад включно), перша - французька | 2 | 01.09 – 14.12.2018 р. | 09 .01–26.01.2019 р. | 24.12.2018р. –  08.01.2019 р. | 17-23.12.  2018р. | 28, 29.01. 2 019р. | 30-31.01.  2019 р. |
| Романські мови і літератури (переклад включно), перша - французька | 3 | 01.09 – 14.12.2018 р. | 09 .01–26.01.2019 р. | 24.12.2018р. –  08.01.2019 р. | 17-23.12.  2018р. | 28, 29.01. 2 019р. | 30-31.01.  2019 р. |
| Романські мови і літератури (переклад включно), перша - французька | 4 | 01.09 – 14.12.2018 р. | 09 .01–26.01.2019 р. | 24.12.2018р. –  08.01.2019 р. | 17-23.12.  2018р. | 28, 29.01. 2 019р. | 30-31.01.  2019 р. |

***Весняно-літній семестр***

***Денна форма навчання (16 тижнів теоретичного навчання)***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Напрям підготовки, Спеціальність | Курс | Самопідготовка, контроль за самостійною роботою студентів | Навчальні заняття | Практика | Екзаменаційна сесія | Канікули | Ліквідація академічної заборгованості (талон №2) | Ліквідація академічної заборгованості (талон №3) |
| Романські мови і літератури (переклад включно), перша - французька | 1 | 01.02 – 17.02.2019 р. | 18.02 – 07.06.2019 р. |  | 10.06 – 28.06.  2019 р. | 01.07 – 31.08.2019 р. | 26-29.06.2019 р. | 26-37.08.2019 р. |
| Романські мови і літератури (переклад включно), перша - французька | 2 | 01.02 – 17.02.2019 р. | 18.02 – 07.06.2019 р. |  | 10.06 – 28.06.  2019 р. | 01.07 – 31.08.2019 р. | 26-29.06.2019 р. | 26-37.08.2019 р. |
| Романські мови і літератури (переклад включно), перша - французька | 3 | 01.02 – 17.02.2019 р. | 18.02 – 07.06.2019 р.  . |  | 10.06 – 28.06.  2019 р. | 01.07 – 31.08.2019 р. | 26-29.06.2019 р. | 26-37.08.2019 р. |
| Романські мови і літератури (переклад включно), перша - французька | 4 | 01.02 – 17.02.2019 р. | 18.02 – 07.06.2019 р. | 05.02 – 17.03.2018 р. | 10.06 – 28.06.  2019 р. | 01.07 – 31.08.2019 р. | 26-29.06.2019 р. | 26-37.08.2019 р. |

**6. РОБОЧІ НАВЧАЛЬНІ ПЛАНИ**

**Робочий навчальний план ОР «Бакалавр», поміщений в окремий вкладений файл у форматі Excel.**

**7. АНОТАЦІЇ НАВЧАЛЬНИХ ДИСЦИПЛІН**

*Цикл загальної підготовки*

**Предмет: Історія України**

**Статус:** обов’язкова

**Рік, семестр:** 1 рік, 1 семестр

**Анотація.** Навчальний курс історії України для студентів неісторичних спеціальностей охоплює історичні процеси, які відбувалися на території України протягом усієї її історії. Певною мірою курс історії України узагальнює, на рівні вищої школи, отримані раніше знання. Головним призначенням цього предмета є поглибити знання найголовніших ключових проблем української історії, сприяти виробленню критичного мислення і розуміння історії України. Курс покликаний забезпечити підготовку з історії сучасного філолога, журналіста, фахівця, котрий має універсальну загальноосвітню та загально гуманітарну підготовку. У цьому курсі поєднано

історію політичну, соціальну, економічну з історією повсякдення, історією

культури тощо.

**Форма контролю:** іспит

**Предмет: Історія української культури**

**Статус:** обов’язкова

**Рік, семестр:** 1 рік, 2 семестр

**Анотація.** Формування знань про специфіку історії української культури як важливої форми національного поступу, вияву історико-культурницького типу світогляду; показати методологічну роль історії української культури у розумінні особливостей розвитку тієї чи іншої культурно-історичної епохи;

ознайомити з історією української культури, з ідеями її поступу; сприяти

формуванню у студентів здібностей до критичного мислення, самостійного

аналізу складних явищ суспільно-історичного буття. Формування вмінь: здійснити вільний світоглядний вибір і обґрунтувати його; співвідносити культурницькі ідеї з практикою суспільного буття; пов’язати загальноісторичні та проблеми історії культури із поступом сучасного суспільства; сформувати власне переконання у тому, що самореалізація особистості неможлива без прилучення до здобутків національної історико-культурної спадщини, складовою частиною якої є історія культури; працювати з історичними текстами, здійснювати їх інтерпретацію, пояснення й оцінку тих чи інших праць.

Форми контролю: залік

**Предмет: Українська мова за професійним спрямуванням**

**Статус:** обов’язкова

**Рік, семестр:** 2 рік, 4 семестр

**Анотація.** Формування у майбутніх спеціалістів професійно зорієнтованих умінь і навичок досконалого володіння українською літературною мовою у фаховій сфері. Забезпечення чіткого і правильного розуміння ролі державної мови у професійній діяльності, досконалого володіння нормами сучасної української літературної мови та дотримання вимог культури усного і писемного мовлення; вироблення навичок самоконтролю за дотриманням мовних норм у спілкуванні; розвиток творчого мислення студентів; виховання поваги до української літературної мови, до мовних традицій; формування навичок оперування фаховою термінологією, редагування, коригування та перекладу наукових текстів.

**Форми контролю:** іспит

**Предмет: Філософія**

**Статус:** обов’язкова

**Рік, семестр:** 2 рік, 3 семестр

**Анотація.** Філософія як навчальна дисципліна знайомить зі змістом світового та вітчизняного історико-філософського процесу, демонструє

широкий спектр методологічних підходів і теоретичних систем філософії як

сфери духовної творчості, розширює знання про сучасні її форми та нові

підходи до вирішення найважливіших проблем сьогодення. Засвоєння

специфіки філософського запитування сприяє формуванню високої

світоглядно-методологічної культури, переконання в принциповій важливості

для кожної людини вільного світоглядного самовизначення, спрямовує на

самостійні роздуми над найважливішими проблемами індивідуального та

суспільного буття. Вивчення філософії передбачає формування вміння

працювати з філософськими текстами, реконструювати зміст висловлених у

них філософських ідей, здійснювати історико-філософську інтерпретацію,

пояснення і оцінку філософських вчень, актуалізує потребу співвідносити

світоглядні ідеї з практикою суспільного життя, спрямовує на самостійні

роздуми, виховує переконання в тому, що самореалізація особистості

неможлива без прилучення до здобутків культурної спадщини людства,

складовою частиною якої є філософія.

**Форма контролю:** іспит

*Вибіркові дисципліни*

**Предмет: Вступ до мовознавства**

**Статус:** вибіркова

**Рік, семестр:** 1 рік, 2 семестр

**Анотація.** «Вступ до мовознавства» – завершальний і узагальнювальний курс в системі мовної підготовки студентів філологічних факультетів. Метою курсу «Вступ до мовознавства» є представлення мовознавства як системи наукового знання про мову в складі філології, розгляд методології мовознавства як гуманітарної науки, основних напрямів і перспектив фундаментальних і прикладних досліджень мови. Зміст дисципліни охоплює розгляд: 1) місця мовознавства в системі філологічних дисциплін; 2) предмета мовознавчого дослідження; 3) методології мовознавства; 4) теорії наукового і практичного застосування науки про мову.

**Форми контролю:** екзамен

**Предмет: Латинська мова**

**Статус:** вибіркова

**Рік, семестр:** 1 рік, 2 семестр

**Анотація.** Курс латинської мови передбачає засвоєння студентами нормативної граматики, оволодіння уміннями і навичками читання, письма, граматичного аналізу і перекладу латинських текстів; формування знань про структуру латинської мови та її лексичний склад, місце у генеалогічній і

типологічній класифікації індоєвропейських мов; вміння грамотно вживати лінгвістичну термінологію латинського походження, розуміти міжнародну наукову термінологію, створену на ґрунті греко-латинських елементів, шляхи проникнення латинських лексем у сучасні європейські мови; аналізувати мовний матеріал з точки зору словотворчих та етимологічних характеристик

лексичних одиниць; використовувати в усному і писемному мовленні латинські крилаті вислови і паремії.

**Форми контролю:** екзамен

**Предмет: Вступ до романської філології**

**Статус:** вибіркова

**Рік, семестр:** 1 рік, 2 семестр

**Анотація.** Дисципліна *«Вступ до романської філології»* належить до циклу обов’язкових дисциплін, викладається у ІІ семестрі 1 року навчання за першим (бакалаврським) рівнем вищої освіти для спеціалізації 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька. Дисципліна знайомить студентів з еволюцією романських мов, загальними проблемами, що повязані з мовним розвитком, змінами в лексичній, фонетичній та граматичній будові романських мов на різних етапах їхнього розвитку. Основними організаційними формами навчання є лекційні та практичні заняття. Лекції покликані підвищити інтерес студентів до глибшого самостійного вивчення питань курсу. Практичні заняття закріпляють набуті на лекціях і під час самостійної підготовки знання з курсу, формують у студентів здатність вільно орієнтуватися в структурних подібностях романських мовних систем. Лекційна тематика базується на принципових положеннях порівняльної лінгвістики та має науково-пізнавальну спрямованість. На практичних заняттях розглядаються найбільш проблемні питання курсу і у вигляді дискусій, і у формі доповідей та презентацій студентів. Курс завершується заліком.

**Форми контролю:** екзамен

**Предмет: Політологія**

**Статус:** вибіркова

**Рік, семестр:** 2 рік, 4 семестр

**Анотація.** курс «Політологія» присвячений вивченню теоретичних та

практичних аспектів політології. Лекційний курс розділений на два змістові модулі. У першому розглядаються суть політології як науки та навчальної дисципліни, політика і політичні системи, розвиток світової та вітчизняної політичної думки, висвітлюються проблем політичних інститутів, влади і суспільства. У другому розділі аналізується політичне життя суспільства, політичні режими та світові політико-ідеологічні доктрини. Окремо висвітлюється взаємозв’язок етнічних та політичних проблем, а також особливості міжнародних відносин та світового політичного процесу. На семінарських заняттях увага студента спрямовується на розгляд історії становлення науки про політику, та розвитку політичних теорій та вчень. Практична частина курсу передбачає вивчення основ громадянського суспільства, вивчаються політичні системи суспільства, методи та форми створення політичних партій та громадських організацій. Окремо розглядаюся етнонаціональні та міжнародні відносин. Метою курсу є розвиток в студентів ґрунтовного розуміння політичної теорії і практики, основних політологічних понять, закономірностей становлення та розвитку політичних систем, їх інститутів. Розвиток здібностей до аналізу політичних процесів як в Україні та в окремих її регіонах, так і в цілому світі.

**Форми контролю:** залік

**Предмет: Інформаційні технології в освіті**

**Статус:** вибіркова

**Рік, семестр:** 1 рік, 2 семестр

**Анотація.** Навчальний курс «Інформаційні технології » покликаний забезпечити підготовку студентів з теоретичних основ користування сучасними ІКТ у контексті іншомовної фахової підготовки і переслідує такі найголовніші конкретні цілі: висвітлити специфіку дисципліни; описати коротку історію розвитку інформаційно-комунікаційних технологій; дати перелік типових завдань ІКТ у використанні іноземних мов у навчанні та професійній діяльності; показати роль сучасних ІКТ різноманітного призначення у вивченні та дослідженні іноземних мов, а також у перекладацькій діяльності; дати поняття про інформаційну безпеку. Введення нового матеріалу та його первинне закріплення відбувається на лекціях за допомогою методів емпіричної та катехізичної бесіди, постановки проблемних запитань.

**Форми контролю:** залік

**Предмет: Основи теорії мовної комунікації**

**Статус:** вибіркова

**Рік, семестр:** 4 рік, 7 семестр

**Анотація.** Цей навчальний предмет є логічним продовженням теоретичних дисциплін у системі фахових предметів філологічного напрямку, який сприяє узагальненню і систематизації знань, отриманих на попередньому освітньо-кваліфікаційному рівні, таким чином поглиблюючи лінгвістичну компетенцію майбутнього філолога. Базовими знаннями для вивчення цього предмету є увесь блок мовознавчих дисциплін: теоретична фонетика, теоретична граматика, лексикологія,стилістика та історія мови, оскільки Теорія Мовної Комунікації спирається на термінологічний апарат та достатній загальний рівень знань загальної лінгвістики. Метою навчальної дисципліни „Основи теорії мовної комунікації” є вивчення і засвоєння основних понять і категорій мови як засобу комунікації. Завданнями курсу є формування професійної лінгвістичної компетенції, володіння понятійним апаратом у теорії комунікації, вміння розрізняти типи дискурсів, мовленнєвих актів, тактик і стратегій спілкування, аналізувати соціо-культурні чинники та розмаїття засобів комунікації, а також здатність практичного застосовування набутих знань у практичній діяльності та наукових дослідженнях.

**Форми контролю:** залік

**Предмет: Синтаксис сучасної французької мови**

**Статус:** вибіркова

**Рік, семестр:** 3 рік, 7 семестр

**Анотація.** Дисципліна “Синтаксис сучасної французької мови” викладається на четвертому році навчання для студентів 1-го (бакалаврського) рівня спеціальності 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька. Основними організаційними формами навчання є лекції та практичні заняття. Курс закінчується заліковою роботою. Завданнями курсу є ознайомлення із синтаксичною будовою сучасної французької мови та методами її дослідження. Класифікація речень та синтаксичний аналіз поєднуються із вивченням синтаксичних структур, притаманних французькому тексту. Курс викладається французькою мовою. Метою є поглиблене вивчення синтаксичної будови французької мови, форм, значень та функцій синтаксичних структур, вживаних як у літературній так і у розмовній сучасній мові, озброїти студентів системою певних загальнотеоретичних знань і конкретних закономірностей дослідження синтаксису простого та складного речення.

**Форми контролю:** залік

**Предмет: Література країни, мова якої вивчається**

**Статус:** вибіркова

**Рік, семестр:** 4 рік, 8 семестр

**Анотація.** У курсі здійснюється загальний огляд літератури Франції в широкому контексті,розглядаючи кожне явище як складову загальнокультурного світового процесу. Такий підхід сприяє розвиткові мислення студента, набуття ним свідомості, яка могла б умістити століття, епохи, культури, адже спирається на набуті знання у процесі вивчення зарубіжної літератури рідною мовою. Увагу зосереджено на характерних жанрово-стильові особливостях та ідейно-тематичних тенденціях, специфіці національних та індивідуально-авторських парадигм у координатах таких літературних епох, як Середньовіччя, Відродження, «література епохи Реставрації», «Класицистичний театр» «просвітницький роман», «поезія романтизму», «реалістичний роман» та ін. Зміст дисципліни охоплює філософсько-естетичні концепції й теорії, що лягли в основу формування літературної парадигми у творчості французьких письменників. Літературні

явища вивчаються у загальносвітовому контексті шляхом їх порівняльного аналізу із попередніми та наступними періодами. Взято до уваги міжлітературні контакти українських митців із французькими майстрами слова, як одна із форм комунікації розглядається переклад. Курс спрямований на розвиток здатності студентів самостійно набувати та удосконалювати знання і вміння через пошук, читання, реферування художніх текстів і науково-теоретичної літератури.

**Форми контролю:** залік

**Предмет: Лінгвостилістичний аналіз тексту**

**Статус:** вибіркова

**Рік, семестр:** 4 рік, 8 семестр

**Анотація.** Лінгвістичний аналіз художнього твору передбачає визначення специфіки мови твору, встановлення зв’язків, що існують між словом і художнім образом, з’ясування основних підходів до аналізу. Мовні одиниці художнього тексту розглядають у тісній залежності від контексту, їх конкретних контекстуальних значень. Основними етапи лінгвістичного аналізу художнього тексту є з’ясування загальної художньої ідеї твору та аналіз мовних засобів усіх рівнів тексту. Лінгвістичний аналіз художнього тексту потребує комплексного підходу, виробленого на основі сумлінного осмислення перспектив застосування симбіозу методів і прийомів, здатних розкрити феноменологічний потенціал конкретного тексту як словесного цілого.

**Форми контролю:** залік

***Цикл професійної підготовки***

**Предмет: Зарубіжна література**

**Статус:** обов’язкова

**Рік, семестр:** 1-4 рік, 1-7 семестр

**Анотація.** Основна мета курсу – розкрити своєрідність конкретно-історичних умов епохи, дати характеристику основним літературним

напрямкам, показати багатогранність явищ, які характеризують літературне

життя Європи і Сполучених Штатів у другій половині ХХ століття.

Предметом курсу є творчість найкращих представників літератури США та

провідних країн Західної Європи. Завдання курсу – навчити студентів

аналізувати твори сучасних західноєвропейських та американських

письменників, пов’язуючи цей аналіз із основними суспільними, етичними та

естетичними рухами та літературними течіями другої половини ХХ століття.

Зміст курсу – тематика, проблематика, основні конфлікти, стильові

особливості, метод і жанр творів найбільш видатних письменників Західної

Європи та США другої половини ХХ століття.

**Форма контролю:** екзамен

**Дисципліна: Основна іноземна мова**

**Статус:** обов’язкова

**Рік, семестр:** 1,2,3,4 рік, 1-8 семестри

**Анотація:** Мета викладання дисципліни – подальший розвиток навичок

усного і писемного мовлення, професійна підготовка студентів до майбутньої

педагогічної діяльності. До завдань курсу входять: розширення запасу слів

студентів, закріплення знань граматики, навчання студентів вільно володіти

всіма існуючими в французькій мові граматичними структурами, навчання

студентів розуміти зміст і художню цінність оригінального французького

тексту і робити його лексико-стилістичний аналіз. У результаті вивчення

дисципліни студенти повинні: знати 5200 слів і фразеологічних одиниць (в

тому числі 2800 слів і фразеологічних одиниць, засвоєних раніше); знати

мовленнєві зразки, характерні для діалогічного й монологічного мовлення

сучасною англійською мовою, які включені в основний курс підручника;

вміти будувати самостійні висловлювання французькою мовою в правильному

граматичному й інтонаційному оформленні, вести бесіду на будь-яку з

пройдених тем, висловлювати своє враження, робити повідомлення про

політичні та економічні події в Україні і за кордоном.

**Форма контролю:** іспит.

**Предмет: Теоретична фонетика**

**Статус:** обов’язкова

**Рік, семестр:** 3 рік, 5 семестр

**Анотація.** Мета курсу – систематизувати аспекти фонетичної теорії; дати

студентам інформацію про всі компоненти фонетичної структури сучасної

французької мови; висвітлити особливості функціонування фонетичної

структури французької мови.

Завдання курсу:

- викласти основи системи одиниць сегментного і супрасегментного

фонетичних рівнів французької мови;

- висвітлити основні фонетичні й фонологічні характеристики

означених одиниць, роз’яснити їх значення та функції;

- навчити студентів вирізняти роль сегментних / супрасегментних

одиниць і просодичних елементів у реалізації значення і смислу

висловлювання.

**Форма контролю:** залік

**Предмет: Стилістика**

**Статус:** обов’язкова

**Рік, семестр:** 4 рік, 7 семестр

**Анотація.** Мета теоретичного курсу – формування у студентів уміння

визначати стилістично релевантну інформацію тексту на основі аналізу

лінгвістичних засобів різних рівнів мови, підвищення рівня підготовки

студентів з теорії мовознавства. Завдання курсу – оволодіти поглибленими

знаннями основ стилістичної теорії; ознайомити студентів з ключовими

поняттями і термінами лінгвостилістики, із зв’язком стилістики з іншими

галузями лінгвістики; розвинути у студентів навички стилістичної

диференціації французької лексики та стилістичного аналізу текстів різної

функціональної спрямованості. Предметом вивчення є процеси, пов’язані з

функціонуванням основних понять та явищ стилістики французької мови.

Зміст курсу – вивчення основних понять та явищ стилістики французької мови

та їх особливостей у текстах різної функціональної спрямованості.

**Форма контролю:** залік

**Предмет: Лексикологія**

**Статус:** обов’язкова

**Рік, семестр:** 3 рік, 6 семестр

**Анотація.** Курс лексикології має на меті підвищити рівень підготовки

студентів з теорії мовознавства, що має сприяти науковому розумінню

теоретичних основ вивчення лексики як системи і сучасних методів

лексикологічних досліджень з урахуванням сучасного стану розвитку науки

про мову. Завданнями курсу є: дати студентам уявлення про лексичний рівень

як складника системи французької мови; сформувати уявлення про системний

підхід до вивчення мовних явищ з урахуванням даних суміжних мовознавчих

дисциплін; ознайомити студентів із основними питаннями теорії дослідження

слова з урахуванням досягнень сучасної мови.

Предметом вивчення є основні поняття і терміни лексикології,

етимологічна характеристика словникового складу французької мови,

морфологічний аналіз слова і словотвір французької мови, типи словотвору, семасіологія французької мови, розвиток словникового складу французької мови і зміна значення слова, системні відношення у словниковому складі французької мови (синоніми, омоніми, антоніми), проблеми французької фразеології, а також французька лексикографія.

**Форма контролю:** екзамен.

**Предмет: Методика викладання основної іноземної мови**

**Статус:** обов’язкова

**Рік, семестр:** 4 рік, 7 семестр

**Анотація.** Основною метою курсу є забезпечити студентів знаннями з

методики викладання французької мови, сприяти кращій підготовці студентів

для здійснення основних професійних функцій викладача іноземної мови.

Завдання курсу – створити в студентів широку теоретичну базу, яка розкриває

закономірності процесу навчання французької мови як засобу комунікації,

освіти й виховання учнів; ознайомити студентів з найвідомішими

методичними напрямами, системами і методами, формами і засобами

навчання іноземних мов, а також сформувати в них основи вмінь творчо

застосовувати свої знання на практиці з урахуванням конкретних умов.

Предметом вивчення є новітні тенденції та напрямки у навчанні основним

видам мовленнєвої діяльності (аудіювання, говоріння, читання, письма). Зміст

курсу: вивчення основних теоретичних положень методики викладання

іноземної мови в Україні та за її межами.

**Форма контролю:** екзамен.

**Предмет: Теоретична граматика**

**Статус:** обов’язкова.

**Рік, семестр:** 4 рік, 7 семестр

**Анотація.** Курс теоретичної граматики має на меті забезпечити студентів

знаннями про граматичну систему мови в єдності та взаємодії її структурного,

семантичного, комунікативного і прагматичного аспектів. Завдання курсу –

сформувати у студентів системно-наукове поняття про граматичну будову

французької мови в аспекті її структури і функціонування; розкрити

проблемний характер основних питань граматичної теорії французької мови.

Предметом вивчення є граматична будова як основа системності у мові,

морфологічна структура слова, граматичні класи слів, критерії виділення

частин мови, класифікації частин мови, іменник та його граматичні категорії,

проблема роду в французькій мові, проблема артикля, прикметник та його

граматичні категорії, граматичне значення дієслова, семантико-граматичні

групи дієслів, граматичні категорії дієслова, граматичні категорії та

синтаксичні функції інфінітива і герундія, дієприкметник теперішнього часу,

дієприкметник минулого часу, предикативна лінія простого речення,

класифікація речень, елементарне речення, конституентний аналіз речення,

будова складносурядних і складнопідрядних речень.

**Форма контролю:** екзамен.

**Предмет: Практична фонетика**

**Статус:** обов’язкова

**Рік, семестр:** 1-2 рік, 1-4 семестри.

**Анотація.** Основна мета курсу – навчання основних теоретичних засад

фонетичного рівня мови; вироблення в студентів навичок правильної

британської вимови французької мови, наближеної до норм RP; вироблення у

студентів здатності правильно інтонаційно оформлювати свої висловлювання

і вдосконалення сприйняття французької мови на слух.

Завдання курсу – сформувати в студентів поняття про фонетичну систему

Французької мови, фонетичну транскрипцію, способи графічного зображення інтонаційних структур. Предметом курсу є класифікація голосних і приголосних фонем і особливості артикуляції в французькій мові, наголос, інтонація. Зміст курсу – відпрацювання французької вимови та основних інтонаційних структур, набуття навичок виразного читання прози та декламації віршів.

**Форма контролю:** залік.

**Предмет: Виробнича (педагогічна) практика**

**Статус:** обов’язкова

**Рік, семестр:** 4 рік, 8 семестр

**Анотація.** Практика студентів є невід’ємною складовою освітньо-професійної програми підготовки фахівців університету і спрямована на

закріплення теоретичних знань, отриманих студентами за час навчання,

набуття і удосконалення практичних навичок і умінь, формування та розвиток

у студентів професійного вміння приймати самостійні рішення в умовах

конкретної професійної ситуації, оволодіння сучасними методами, формами

організації праці, знаряддям праці в галузі їх майбутньої спеціальності

(«Мова та література (французька)»), визначених освітньо-кваліфікаційною

характеристикою підготовки фахівців відповідного напряму – «Філологія».

Практика студентів передбачає безперервність та послідовність її

проведення при одержанні потрібного достатнього обсягу практичних умінь і

знань відповідно до ОР «Бакалавр».

Метою практики є оволодіння студентами сучасними методами,

принципами та засобами навчання іноземних мов, формування у них, на базі

психолого-педагогічних і фахових знань професійних умінь та навичок для

здійснення навчально-виховного процесу з іноземної мови у закладах освіти,

а також самостійно вирішувати типові професійні завдання, передбачені

вимогами ОР «бакалавр».

**Форма контролю:** залік.

**Предмет: Навчальна практика (лінгвістична; перекладознавча)**

**Статус:** вибіркова.

**Рік, семестр:** 3 рік, 5-6 семестри

**Анотація.** Дисципліна «Навчальна лінгвістична/ перекладознавча практика» викладається на четвертому році навчання для студентів першого (бакалаврського) рівня спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька. Основними організаційними формами навчання є наради, консультації та перекладацька діяльність. Навчальна лінгвістична/ перекладознавча практика закріпить набуті на лекціях і під час самостійної підготовки знання з курсів

перекладознавства, сформують у студентів систему поглядів про основні принципи перекладацької діяльності. Студенти першого (бакалаврського) рівня проходять навчальну лінгвістичну/ перекладознавчу практику у 5-му та 6-му семестрах, здійснюючи перекладацьку діяльність. Практика завершується підготовкою документації та звітом про проходження практики (залік).

**Предмет: Практична граматика**

**Статус:** вибіркова.

**Рік, семестр:** 1-2 рік, 1-4 семестри

**Анотація.** Курс практичної граматики має на меті розвивати лінгвістичну

компетенцію через розширення і поглиблення граматичних навичок і умінь,

які є необхідними для комунікації за відповідними темами і проблемами;

вирівнювати рівень знань граматики першокурсників; закласти основи

професійно-орієнтованої комунікативної компетенції через презентацію

нових методів навчання граматики та залучення студентів до організації

навчального процесу. Завданнями 1 курсу є: навчити студентів

систематизувати матеріал про частини мови (іменник, артикль, займенник,

прислівник, прикметник, прийменник, видо-часові форми дієслова в

активному та пасивному стані, умовний спосіб, модальні дієслова, безособові

форми дієслова); пояснювати комунікативні функції граматичних структур;

розвивати вміння студентів вільно вживати граматичні структури в усному та

писемному мовленні з урахуванням комунікативних функцій в межах тем, що

вивчаються; вчити студентів правильно будувати речення різних

комунікативних типів; вчити студентів визначати синтаксичні функції частин

мови; розвивати вміння студентів уживати прості та складні речення в усному

та писемному мовленні.

Практичний курс граматики французької мови (1 і 2 курсів) має на меті

ознайомити студентів із cпособами утворення та умовами функціонування

неозначених форм французького дієслова, зокрема інфінітива, герундію,

дієприкметника, їх синтаксичними функціями та особливостями перекладу;

виробити у студентів навички граматично правильної французької мови в її усній і писемній формі. Завданнями курсу є: навчити студента граматично правильно будувати та вживати неозначені форми дієслова, пояснювати граматичний матеріал французькою мовою. Предметом курсу є систематичне викладення основного граматичного матеріалу з функціонування неозначених форм дієслова французької мови та поетапне формування навичок їх практичного застосування в усному та писемному мовленні. Вивчення цього курсу поглиблює фахову підготовку майбутніх вчителів французької мови, сприяє розумінню студентами структури та системи французької мови, знайомить їх з основними неозначеними формами французького дієслова та особливостями їх перекладу українською мовою, а також синтаксису французької мови.

**Форма контролю:** залік.

**Предмет: Вступ до літературознавства**

**Статус:** вибіркова.

**Рік, семестр:** 1 рік, 1 семестр

**Анотація.** Метою курсу є формування фундаментальних уявлень про літературознавство як науку, літературу як вид мистецтва. Завдання: охарактеризувати літературознавство як науку, розглянути специфіку художньої літератури;простежити особливості будови художнього твору; дослідити поетикальні властивості художніх творів; ознайомити з напрямами, течіями і школами у світовому літературознавстві; вивчити особливості віршування; дати уявлення про основні проблеми аналізу та інтерпретації літературно-художнього твору

**Форми контролю:** залік.

**Предмет: Психологія**

**Статус:** вибіркова.

**Рік, семестр:** 1 рік, 2 семестр

**Анотація.** Покращення результатів навчально-виховного процесу в закладах

системи вищої освіти України відповідно до світових стандартів, потреба підготовка кваліфікованих спеціалістів, компетентних у гуманітарних науках, собливо глибоко у сфері філології, зокрема романських мов, потребує вивчення бакалаврами такої дисципліни як «Психологія». Вона ґрунтується на психологічній теорії та практиці особистісного розвитку та соціальної, між культурної, педагогічної взаємодії. Зміст дисципліни полягає в ознайомленні бакалаврів із науково-теоретичними основами сучасної психології, її категоріальним апаратом в межах низки психологічних галузей; прищепленні навичок самостійної мислення та роботи з психологічною літературою, вмінні застосовувати психологічні методи дослідження та елементи психологічної діагностики в професійному середовищі, навчально-виховному процесі загальноосвітньої школи, опануванні цінностями кроскультурної комунікації, розвитку здатності самостійно мислити, критично аналізувати педагогічний досвід викладачів та педагогів. Предмет дисципліни: опанування бакалаврами психологічних засобами розвитку та саморозвитку особистості протягом життєвого шляху, в умовах соціального та етнокультурного середовища, в умовах освітнього середовища загальноосвітньої школи та вищого навчального закладу, у процесі педагогічної взаємодії, у контексті між культурно комунікації та перекладацької діяльності

**Форми контролю:** залік.

**Предмет: Педагогіка**

**Статус:** вибіркова

**Рік, семестр:** 2 рік, 3 семестр

**Анотація.** Курс « Педагогіки» передбачає засвоєння студентами

основних положень і проблематики сучасної педагогіки; формування досвіду

самооцінки і самоаналізу педагогічних явищ і ситуацій, умінь моделювати

навчально-виховний процес; формування системного педагогічного

мислення, професійної компетентності і майстерності. Вивчення курсу дає

змогу студентам оволодіти основними поняттями і категоріями педагогіки,

системою педагогічних знань; сформувати уміння визначати суть провідних

концепцій виховання особистості, застосовувати методи педагогічного

дослідження, конструювати цілі, зміст, методи, засоби і форми навчально-виховного процесу, регулювати навчально-виховну взаємодію із суб’єктами

педагогічного процесу, аналізувати та оцінювати процес і результат навчання

і виховання, використовувати продуктивні педагогічні технології;

сформувати гуманістичну спрямованість, творчий підхід до здійснення

педагогічної діяльності.

**Форми контролю:** залік.

**Предмет: Вступ до перекладознавства**

**Статус:** вибіркова.

**Рік, семестр:** 2 рік, 4 семестр

**Анотація.** Основна мета курсу – ознайомити студентів з історією та теорією перекладу, основними способами перекладу публіцистичних текстів, художніх творів та наукової літератури і розвинути навички перекладу з української на французьку мову і з французької на українську. Завдання курсу – ознайомити студентів із різними видами перекладу та історичними етапами розвитку перекладу; навчити студентів володіти різними способами перекладу інтернаціоналізмів, реалій, власних назв, фразеологізмів, художніх засобів тощо; ознайомити студентів із різними видами усних перекладів та сферами їх застосування. Предметом курсу є особливості різних видів перекладу та їх засвоєння і практичне застосування в процесі перекладу різних видів текстів. А також усний переклад. Зміст курсу – шляхи досягнення адекватного перекладу, основні типи лексико-граматичних трансформацій, умови, за яких застосовується кожен вид

перекладу.

**Форма контролю:** залік.

**Предмет: Історія мови**

**Статус:** вибіркова

**Рік, семестр:** 3 рік, 5 семестр

Анотація. Теоретичний та практичний курс має на меті ознайомити студентів із історією виникнення та розвитку французької мови у зв’язку з історією народу, соціальними та політичними змінами у країні і розвитком культури, а також показати місце французької мови серед інших мов романського ареалу. Завданнями курсу є: ознайомити студентів з історією мови з врахуванням характеристик сучасного стану французької мови; ознайомити студентів з еволюцією французької мови: розвитком фонетичної, граматичної систем, з розвитком словникового складу мови; допомогти майбутньому вчителеві краще усвідомити певні мовні явища в їх історичному розвитку та успішно подолати методичні труднощі, зумовлені специфікою розвитку французької мови, які можуть зустрітися в процесі її викладання;показати місце французької мови в мовному світі, її зв’язки та контакти з іншими мовами; навчити студентів читати тексти французькою мовою різних століть. Предметом курсу є систематичний виклад основних фактів історії цієї мови, а також показати загальні закономірності її розвитку. Вивчення цього курсу поглиблює філологічну підготовку майбутніх вчителів, сприяє розумінню студентами структури та системи французької мови, знайомить їх з основними результатами історичних процесів, характерних для розвитку цієї мови, показує причини та шляхи утворення тих специфічних особливостей, які властиві її сучасному стану.

**Форма контролю:** екзамен.

**Предмет: Друга іноземна мова (англійська)**

**Статус:** вибіркова.

**Рік, семестр:** 2-4 рік, 3-8 семестри

**Анотація:** Основна мета курсу – розвиток навичок усного і писемного

мовлення у студентів, формування здатності застосовувати граматичні та

лексичні елементи для сприйняття та відтворення мовних ситуацій.

Завданнями курсу є: розширення словникового запасу студентів, закріплення

знань з граматики, оволодіння правильною вимовою іншомовних слів,

навчання студентів вільно володіти всіма існуючими в англійській мові

граматичними структурами, розуміти зміст і художню цінність оригінального

англійського тексту. Предметом вивчення є основні лексичні, граматичні та

фонетичні аспекти сучасної англійської мови. Зміст курсу: вивчення

мовленнєвих зразків, які є характерними для діалогічного й монологічного

мовлення, формування вміння будувати самостійні висловлювання

англійською мовою в правильному граматичному й інтонаційному

оформленні, вести бесіду на будь-яку з пройдених тем, висловлювати своє

враження, робити повідомлення про цікаві події у світі (згідно тематики

занять).

**Дисципліна: Країнознавство**

**Статус:** вибіркова

**Рік, семестр:** 2 рік, 4 семестр

**Анотація.** Дисципліна “Країнознавство” викладається на другому році навчання для студентів першого (бакалаврського) рівня спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.055 романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька. Основними організаційними формами навчання є лекційні та практичні заняття. Лекції покликані підвищити інтерес студентів до глибшого самостійного вивчення питань курсу. Практичні заняття закріплять набуті на лекціях і під час самостійної підготовки знання з курсу, сформують у студентів систему поглядів про основні сфери життя країни, мову якої вони вивчають. Курс вивчається у 4-му семестрі та завершується заліком. Лекційна тематика базується на принципових положеннях історії, соціології та культурології і має науково-пізнавальну спрямованість. На практичних заняттях розглядаються найбільш проблемні питання курсу як у вигляді дискусій, так і у формі доповідей і презентацій студентів. Курс викладається французькою мовою.

**Форма контролю:** залік.

**Дисципліна: Країнознавство франкомовних країн**

**Статус:** вибіркова

**Рік, семестр:** 2 рік, 4 семестр

**Анотація.** Курс «Культура франкомовних країн», який базується на основних

положеннях країнознавства та культурології, охоплює питання дослідження

специфіки мовного відображення дійсності франкомовних країн, впливу мови

на формування національного світогляду та функціонування мови як засобу

міжкультурного спілкування. Головним завданням є підвищення країнознавчої культури студентів у сфері сучасних реалій життя цих країн, засвоєння ними базової фонової лексики та принципів її перекладу; навчання комунікативній компетенції в актах міжкультурної комунікації та перекладу певних комунікативних ситуацій; розширення словникового запасу на основі країнознавчих текстів та відеоматеріалів; удосконалення навичок монологічного висловлювання; інтеграція творчого підходу під час самостійного пошуку матеріалів країнознавчої тематики.

**Форма контролю:** залік.

**Дисципліна: Практика перекладу**

**Статус:** вибіркова

**Рік, семестр:** 3 рік, 5 семестр

**Анотація.** Дисципліна "Практика перекладу" викладається на третьому році навчання для студентів 1-го (бакалаврського) рівня спеціальності 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька. Основними організаційними формами навчання є практичні заняття. Курс закінчується заліковою роботою. Завданнями практикуму є ознайомлення із синтаксичними структурами, притаманними французькому тексту та із засобами адекватного та точного перекладу українською мовою. Систематизуються набуті раніше знання з практичної граматики. Курс викладається французькою мовою.

**Дисципліна: Переклад ділових документів**

**Статус:** вибіркова

**Рік, семестр:** 3 рік, 5 семестр

**Анотація.** Дисципліна «Переклад ділових документів» викладається на третьому році навчання для студентів 1-го (бакалаврського) рівня спеціальності 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька. Завдання курсу – сформувати у студентів систему поглядів про ділові сфери життя країни, мову якої вони вивчають як іноземну. Організаційні форми навчання представлено практичними заняттями та самостійною роботою студентів, які спрямовані підвищити інтерес до глибшого вивчення офіційно-ділового стилю французької мови. Тематика дисципліни базується на принципових положеннях ділової комунікації та характеризується науково-пізнавальною спрямованістю. Практичні заняття охоплюють розгляд типових, новітніх, дискусійних та ін. концепцій французької ділової комунікації, а також

особливості їхнього перекладу українською мовою. Курс викладається французькою мовою та завершується теоретично-практичним модулем (залік).

**Форма контролю:** залік

**Дисципліна: Основи послідовного перекладу**

**Статус:** вибіркова

**Рік, семестр:** 3 рік, 5 семестр

**Анотація.** Дисципліна «Основи послідовного перекладу» викладається на третьому році навчання для студентів 1-го (бакалаврського) рівня спеціальності 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька. Програма курсу передбачає ознайомлення з теоретичними та лінгводидактичними засадами послідовного перекладу, розвиток перекладацької компетенції, формування достатнього рівня знань, умінь та навичок послідовного перекладу. Організаційні форми навчання представлено практичними заняттями та самостійною роботою студентів, які спрямовані на необхідність адекватної та швидкої передачі інформації іншомовній аудиторії. Тематика дисципліни ґрунтується на реаліях міжкультурної комунікації, охоплює застосування сучасних засобів та методів послідовного перекладу.

Практичні заняття передбачають здійснення перекладацької діяльності в умовах особливих та підвищених вимог до рівня професійності перекладача. Курс базується на використанні автентичних аудіо та відеоматеріалів.

**Форма контролю:** залік.

**Дисципліна: Переклад наукових і технічних текстів**

**Статус:** вибіркова

**Рік, семестр:** 3 рік, 6 семестр

**Анотація.** Дисципліна «Переклад наукових і технічних текстів» викладається на четвертому році навчання для студентів першого (бакалаврського) рівня спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька. Основними організаційними формами навчання є лекційні заняття та практичні заняття. Лекції покликані підвищити інтерес студентів до глибшого самостійного вивчення питань курсу. Практичні заняття закріплять набуті на лекціях і під час самостійної підготовки знання з курсу, сформують у студентів систему поглядів про основні принципи перекладу наукових і технічних текстів. Курс вивчається у 8-му семестрі і завершується теоретичним модулем (залік). Лекційна тематика базується на принципових положеннях перекладу наукових і технічних текстів і має науково-пізнавальну та практичну спрямованість. На практичних заняттях розглядаються найбільш проблемні питання курсу як у вигляді дискусій, так і у формі доповідей і презентацій, практичних проектів студентів. Курс викладається французькою мовою.

**Форма контролю:** залік.

**Дисципліна: Переклад французької арготичної лексики**

**Статус:** вибіркова

**Рік, семестр:** 3 рік, 6 семестр

**Анотація.** Дисципліна «Переклад французької арготичної лексики» викладається на третьому році навчання для студентів першого (бакалаврського) рівня спеціальності 035 ілологія спеціалізації 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька. Основними організаційними формами навчання є лекційні заняття та практичні заняття. Лекції покликані підвищити інтерес студентів до глибшого самостійного вивчення питань курсу. Практичні заняття закріплять набуті на лекціях і під час самостійної підготовки знання з курсу, сформують у студентів систему поглядів про основні принципи перекладу французької арготичної лексики. Курс вивчається у 6-му семестрі і завершується теоретичним модулем (екзаменом). Лекційна тематика базується на принципових положеннях перекладу французької арготичної лексики і має науково-пізнавальну та практичну спрямованість. На практичних заняттях розглядаються найбільш проблемні питання курсу як у вигляді дискусій, так і у формі доповідей і презентацій, практичних проектів студентів. Курс викладається французькою мовою.

**Форма контролю:** залік.

**Дисципліна: Курсова робота**

**Статус:** вибіркова

**Рік, семестр:** 4 рік, 7 семестр

**Анотація.** Курсова робота з основної іноземної мови – це самостійна науково-дослідницька праця, що синтезує підсумок теоретичної та практичної підготовки в межах нормативної й варіативної складових освітньої програми підготовки фахівців першого (бакалаврського) рівня вищої освіти та є формою контролю набутих студентом у процесі навчання інтегрованих знань, умінь і навичок, необхідних для виконання професійних обов’язків.

Курсову роботу з основної іноземної мови (французької) виконують державною мовою у вигляді спеціально підготовленої наукової праці на правах рукопису у м’якій палітурці.

**Форма контролю:** залік.

**8. ФАХОВЕ СПРЯМУВАННЯ ТА КВАЛІФІКАЦІЙНІ ВИМОГИ ДО**

**ФАХІВЦІВ**

Напрям підготовки 035 055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька

Фахівець напряму підготовки 035 055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька вивчає дисципліни циклів гуманітарної та соціально-економічної, природничо-наукової та професійної і практичної підготовки, готує і захищає 1 курсову роботу, здає комплексний кваліфікаційний екзамен з англійської мови (літератури) та перекладу і проходить виробничу (педагогічну) практику.

За своїм професійним призначенням фахівець з іноземної мови готується

до здійснення навчально-виховної, науково-методичної та організаційно-управлінської діяльності в різних типах навчальних закладів.

Фахівець має бути підготовленим до викладання французької мови, другої

іноземної мови , а також виконання функцій перекладача.

Згідно з кваліфікацією фахівець з французької філології має здійснювати

такі види професійної діяльності як:

• викладання французької мови (практичного володіння аудіюванням,

говорінням, читанням, письмом, перекладом), виховання та розвиток учнів

засобами іноземної мови на уроці та в позакласній роботі (гурткова робота,

клубна робота, секції за інтересами, проблемні групи, наукові гуртки тощо);

• керівна та методична робота;

• ведення науково-дослідної роботи в навчальних та наукових закладах;

• навчання літератури країни, мова якої вивчається, та зарубіжної

літератури;

• науково-методичну та організаційно-методичну роботу з

запровадженням у навчальний процес нових інформаційних технологій

навчання іноземних мов, в тому числі інтенсивних методів навчання,

індивідуалізованого навчання тощо.

Найголовніші кваліфікаційні вимоги до спеціалістів напряму підготовки

035 055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька полягають у тому, що студенти повинні:

• мати фундаментальні знання в галузі філології;

• володіти методикою викладання іноземних мов в загальноосвітніх навчальних закладах;

• самостійно проводити науково-дослідну роботу, пов’язану з

іноземними мовами;

• володіти концепціями гуманітарних та суспільних наук та

користуватися методами цих наук у різних сферах викладацької і науково-дослідницької діяльності;

• володіти сучасними науковими методами філологічних досліджень,

мати достатню підготовку для проведення науково-дослідницької роботи в

галузі філологічних наук;

• знати методику проведення експериментів у галузі лінгвістики,

мовознавства, літературознавства та дидактики викладання;

• глибоко володіти українською та двома іноземними мовами;

• вміти працювати з комп’ютерною технікою та ефективно використовувати її для обробки матеріалу і результатів досліджень в галузі філології;

• вміти користуватися науковою літературою, аналізувати стан справ з

питань своєї спеціальності.

Спеціаліст з фаху повинен мати професійні знання та вміти застосовувати

їх у своїй професійній діяльності. Професійні лінгвістичні знання

формуються із всебічних і глибоких знань з історії мови, теоретичних основ

мовознавства та перекладознавства, основних процесів розвитку мовленнєвих

явищ, розуміння процесів, що формують мову як систему. Рівень професійно-філологічної культури повинен мати тенденцію на удосконалення.

Спеціаліст з фаху повинен мати відповідний рівень філологічної, етичної

та психологічної культури: мати чітко сформовані принципові засади

світогляду як загального усвідомлення про навколишній світ і своє місце в ньому, про шлях реалізації в умовах реальної дійсності своїх життєвих

програм; сформувати філософське, економічне, політичне мислення;

розумітися на проблемах ринкової економіки, соціальних, національних,

історичних та демографічних процесах розвитку суспільства, засвоїти

закономірності та особливості культурного розвитку людства; брати участь у

громадському житті. Філолог-перекладач повинен мати належну мовну і

перекладацьку компетенцію, широку ерудицію і культуру, розумітися на

національних особливостях народу, мова якого вивчається, використовувати

набуті знання у своїй професійній діяльності.

Спеціаліст-перекладач повинен досконало володіти своїм фахом,

постійно поповнювати свої знання, розширювати кругозір, застосовувати свої

знання на практиці, вільно володіти українською мовою.

Письмовий перекладач здійснює письмовий переклад суспільно-політичних, науково-технічних, ділових, інформаційних а також художніх

текстів іноземної мови на рідну і навпаки.

Усний перекладач сприймає і перекладає інформацію в усній формі. Цей

фахівець повинен відрізнятися кмітливим розумом, гнучкістю висловлювань,

широким фоновим знанням про предмет повідомлення.

Підготовка до ступеня спеціаліста включає також поглиблене вивчення

базових дисциплін з фаху, виконання кваліфікаційної роботи практичного,

аналітичного або дослідницького характеру.

Спеціаліст повинен знати:

• основні світоглядні теорії та концепції в галузі гуманітарних і

соціально-економічних наук;

• етичні та правові норми, які регулюють відносини між людьми,

ставлення людини до навколишнього середовища;

• сучасні наукові методи філологічних досліджень;

• розуміти сутність мови як суспільного явища, її зв’язок з мисленням,

культурою та суспільним розвитком народу; принциповий зв’язок мови і

світу; походження та розвиток мови, її рівні; основні одиниці мови і

мовлення;

• функціональні властивості мови, лінгвокраїнознавчі особливості;

• основні категорії та види перекладу;

• особливості перекладацької діяльності;

• особливості ділового мовлення та ведення діловодства;

• особливості формування мовленнєвих умінь та навичок іноземною

мовою;

• психологічну характеристику основних видів мовленнєвої діяльності

говоріння, аудіювання, читання, письма на різних етапах навчання.

Спеціаліст повинен уміти:

Використовуючи методи гуманітарних та соціально-економічних наук у

різних видах професійної і соціальної діяльності , спеціаліст повинен вміти:

• формувати власні оцінки, позиції щодо ставлення до минулого,

сучасного і майбутнього України;

• творчо підходити до складних, суперечливих проблем сучасної

соціальної дійсності;

• аналізувати сучасні проблеми розвитку суспільства;

• орієнтуватися в економічному середовищі, оцінювати стан і рівень

макро- і мікроекономіки;

• застосовувати досягнення національної та світової культури у

вирішенні своїх професійних та життєвих завдань;

• використовувати принципи історичного підходу при інтерпретації

різних подій суспільного життя як минулого, так і теперішнього.

• використовуючи набуті знання з фундаментальних та професійно-орієнтованих дисциплін, спеціаліст повинен вміти:

• володіти розвиненою культурою мислення, вміти ясно і логічно

висловлювати свої думки як усно, так і письмово; володіти навичками

наукової організації праці, бути обізнаним з можливостями і методами

застосування комп’ютерної техніки в своїй професійній діяльності;

• бути спроможним самостійно опанувати нові знання, критично

оцінювати набутий досвід з позицій останніх досягнень філологічної науки та

соціальної практики; розуміти основні проблеми своєї дисципліни, що

визначають конкретну галузь його діяльності;

• володіти чотирма видами мовленнєвої діяльності на базі достатнього

обсягу знань з фонетики, граматики, лексики, орфографії, пунктуації та

лінгвокраїнознавства;

• перекладати, реферувати та анотувати державною та іноземною

мовами різножанрові тексти;

• застосовувати міжмовні еквіваленти (кліше);

• враховувати системні міжмовні розбіжності в практиці перекладу;

• використовувати у праці перекладу довідкову літературу, різнотипні

словники, електронні бази даних;

• вміти творчо підходити до процесу перекладу в різних ситуаціях.

**9. ГЛОСАРІЙ ТЕРМІНОЛОГІЇ ІЗ ДИСЦИПЛІН, ЯКІ ЧИТАЮТЬСЯ**

**НА КАФЕДРІ ФРАНЦУЗЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

Абревіатура – коротка форма слова чи виразу. Наприклад, «Dr» є

письмовою абревіатурою слова «Doctor».

Акт іллокутивний – одна з трьох складових (поряд з актом локутивним і

перлокутивним) мовленнєвого акту, пов’язана із втіленням у повідомленні

конкретної комунікативної інтенції, мети адресанта.

Акт локутивний – одна з трьох складових мовленнєвого акту (поряд з

актом іллокутивним і перлокутивним), котра встановлює зв’язок

повідомлення з дійсністю (тобто визначає його стиль і референцію) і

виявляється у формуванні пропозиції повідомлення.

Акт мовленнєвий – складова повідомлення (висловлення),

цілеспрямована мовленнєва дія; одиниця нормативної соціомовної поведінки,

яка виявляється у межах прагматичної ситуації комунікативного акту.

Втілення у повідомленні (висловленні) певної комунікативної мети, що надає

йому конкретної спрямованості.

Акт перлокутивний – одна з трьох складових повідомлення і

мовленнєвого акту (поряд з актом локутивним та ілокутивним), пов’язана з

результатом (очікуваним чи досягнутим) впливу на адресата ілокутивної сили

повідомлення (мовленнєвого акту).

Акт комунікативний – одне з найзагальніших понять комунікативної

лінгвістики; інтеракція; процес спілкування, який відбувається в певному

місці на пересіченні осей простору і часу між адресантом і адресатом як

носіями неповторних психо-соціо-когнітивних рис, результатом котрого є

дискурс (текст).

Алофон – реалізація фонеми у мовленні, її варіант, обумовлений

конкретним фонетичним оточенням.

Амперсанд – знак «&», що означає «and» та який вживається у назвах

приватних компаній. Наприклад, Mills & Boon.

Антоніми – слова, які означають протилежні прояви однієї сутності.

Афікс – службова морфема, що приєднується до кореня слова в процесі

словозміни або словотворення. Афікс виступає засобом вираження лексичних

значень і відношень між словами у словосполученні та реченні.

Безеквівалентна лексика – лексичні одиниці (слова та стійкі

словосполучення) однієї з мов, які не мають ні повних, ані часткових

еквівалентів серед лексичних одиниць іншої мови.

Глибинний синтаксис – спосіб абстрактного опису семантичної

структури речення, який використовується у теорії трансформаційних

породжувальних граматик (генеративній лінгвістиці)

Голосний – звук, який утворюється при вільному проходженні повітря з

легенів через ротову порожнину

Граматика – це розділ мовознавства, що вивчає закономірності будови,

змін та утворення форм слів певної мови (морфологія), а також

словосполучень і речень (синтаксис).

Граматичне значення – узагальнене мовне значення, яке притаманне

цілому ряду слів, словоформ чи синтаксичних конструкцій і має своє

регулярне (стандартне) вираження.

Денотат – позначуваний предмет. Вживається як синонім до референт,

тобто значення відповідного мовного відрізка. Денотатом називають також

сукупність об’єктів дійсності (речей, явищ, відношень, ситуацій, процесів, дій

тощо), які можуть виражатися даною мовною одиницею

Детермінологізація – зворотний процес – перехід терміна до стану

загальновживаної лексики – називається детермінологізацією

Дискурс – у широкому сенсі складна єдність мовної практики і

надмовних факторів (значима поведінка, що маніфестується в доступних

почуттєвому сприйняттю формах), необхідних для розуміння тексту, єдність,

що дає уявлення про учасників спілкування, їхні установки й цілі, умови

вироблення і сприйняття повідомлення. Традиційно дискурс мав значення

упорядкованого письмового, але найчастіше мовного, повідомлення окремого

суб’єкта. Дискурс — насамперед, це мова, занурена в життя, у соціальний

контекст (з цієї причини поняття дискурсу рідко вживається стосовно древніх

текстів).

Дистрибутивний аналіз – методика встановлення ознак і

функціональних властивостей певної мовної одиниці шляхом визначення

сукупності сполучуваних із нею елементів (дистрибуції, оточення)

однакового рівневого статусу (фонем, морфем, лексем тощо) у всіх можливих

контекстах.

Диференційна сема – сема, за якою розрізняються слова певного

лексико-семантичного поля

Дослідження – пошук нових знань або систематичне розслідування з

метою встановлення фактів

Етимологія – 1) розділ мовознавства, який вивчає походження слів; 2)

сукупність прийомів дослідження, спрямованих на розкриття походження

слова, а також сам результат цього розкриття; 3) походження слова.

Етнолінгвістика – галузь мовознавства і етнології, яка вивчає зв’язки

між мовою та різними сторонами матеріальної і духовної культури етносу –

міфологією, релігією, звичаями, мистецтвом, етнопсихологією та ін.

Інтонація – складна єдність просодичних елементів (мелодики,

інтенсивності, фразового наголосу, ритму, темпу, тембру), що слугує для

вираження думок, експресивних та емоційних конотацій, синтаксичного

оформлення речення-висловлювання.

Інференція – умовивід, що формулюється учасниками комунікації в

процесі інтерпретаціі отримуваної інформації.

Когезія – структурно-граматичний різновид зв’язності тексту,

показниками якого є формальні засоби зв’язку слів, речень, зокрема

узгодженість морфологічних категорій слів, синтаксичні відношення

сурядності й підрядності, поверхнева організація синтаксичних структур,

повтори, анафоричні зв’язки, дейксис, сполучники, порядок слів тощо.

Когерентність – змістовний, семантичний різновид зв’язності,

показниками якого є семантичне узгодження лексичних одиниць, тематично

однорідні ряди слів, повтори, синоніми, антоніми, пароніми, гіпероніми,

гіпоніми, пароніми, семантико-стилістичні фігури, тощо.

Колонія – залежна територія, що знаходиться під владою іноземної

держави, яка не має самостійної політичної влади і керується на основі

особливого режиму

Компонентний аналіз – система прийомів лінгвістичного вивчення

значень слів, суть якої полягає в розщепленні значення слова на складові

компоненти, які називають семами, семантичними множниками і, зрідка,

маркерами

Комунікативна компетенція – сукупність знань, навичок, умінь, що

дозволяють вести комунікацію.

Комунікативний хід – ланка діалогу як блок інтерактивної програми

комунікантів, обмежена висловлюванням, реплікою одного з комунікантів. У

конвертаційному аналізі спілкування розглядається як обмін / взаємний обмін

двох активних учасників, кожен з яких здійснює вибір однієї з кількох

альтернативних дій, що приводить до створення сприятливих або

несприятливих умов їхньої взаємодії.

Комунікація – соціальна діяльність індивідів, обмін інформацією

шляхом використання спільної системи символів.

Конверсаційна імплікатура – небуквальні аспекти значення і смислу,

які не визначаються безпосередньо

Конверсаційний аналіз – теорія / метод аналізу структур розмови, що

відбувається в реальних умовах соціальної взаємодії (напр., між продавцем і

покупцем у крамниці).

Конотація – додаткові семантичні або стилістичні відтінки, які

накладаються на основне значення слова і служать для вираження емоційно-експресивного забарвлення, надаючи висловлюванню відтінки урочистості,

невимушеності, фамільярності тощо

Конституція – нормативно-правовий акт держави або державно-територіального утворення в федеративній державі, що має найвищу

юридичну силу і який закріплює засади політичної, правової та економічної

систем даної держави або утворення

Контекст – відносно завершений уривок письмового або усного

мовлення, що дозволяє виявити значення окремих його елементів; фізичне

або соціальне середовище, що дозволяє правильно інтерпретувати значення

написаного / сказаного.

Конфедерація – форма державного устрою, що являє собою добровільне

об’єднання країн для досягнення певних політичних та економічних цілей.

Країни, що об’єднуються, повністю зберігають свій суверенітет та

незалежність, передаючи лише частину своїх владних повноважень спільним

органам для координації та узгодження окремих дій у таких сферах, як

зовнішня політика, інфраструктура, оборона

Курсив – тип друкованих літер, які похилені вправо (Цей приклад

написаний курсивом); вживається з метою підсилення якогось слова чи

вислову.

Лексикографія – 1) розділ мовознавства, що розробляє теоретичні

принципи укладання словників; 2) збирання слів певної мови, упорядкування

їх і опис різного роду словникового матеріалу; 3) сукупність словників певної

мови і наукових праць із цієї галузі.

- – сукупність парадигматично

пов’язаних лексичних одиниць, які об’єднані спільністю змісту (іноді й

спільністю формальних показників) і відображають поняттєву, предметну й

функціональну подібність позначуваних явищ

Лексичне значення слова – закладений у слові зміст, який визначається

співвіднесеністю слова з відповідним поняттям. Носієм лексичного значення

є основа слова. Одне слово може мати кілька лексичних значень

Лінгвістична ввічливість – мовленнєві стратегіі збереження «обличчя»;

«позитивне обличчя» потрактовується як достойний образ, на який

претендують комуніканти; «негативне обличчя», як право людини на свободу

дій і вибору, невтручання в її справи.

Лінгвістичний сексизм – мовлення, що дискримінує людину за ознакою

статі.

Лінгвокраїнознавство – галузь мовознавства, пов’язана з поглибленим

вивченням кумулятивної (нагромаджувальної) функції мови, її здатності до

відображення і збереження у своїх знаках інформації про етнокультурну

спадщину народу.

Мелодика – зміна висоти звуку для вираження певного значення (в тому

числі синтаксичного).

Мова – сукупність довільно відтворюваних загальноприйнятих у межах

даного суспільства звукових знаків для об’єктивно існуючих явищ і понять, а

також загальноприйнятих правил їх комбінування у процесі вираження

думок.

Мовленнєвий акт – елементарна одиниця комунікації; цілеспрямоване

промовляння висловлення, що в певній мовленнєвій ситуації має адресата і

регулюється правилами соціальної і мовленнєвої поведінки.

Мовлення – мовна діяльність.

Мовна картина світу – є продуктом вербальної реалізації ідей, понять та

знань про навколишній світ та принципи його організації.

Модальність – граматико-семантична категорія, яка виражає ставлення

мовця до висловлювання, оцінку відношення повідомлення по відношенню

до об’єктивної дійсності.

Монархія конституційна – монархія, згідно якій влада монарха

обмежується конституцією. Існує в двох видах: 1) дуалістична, коли монарх,

незважаючи на конституційні обмеження, і формально, і фактично зберігає

значні владні повноваження. Виконавча влада знаходиться в руках монарха, а

законодавча – у парламенту, який фактично підпорядкований монарху 2)

парламентарна, коли монарх не має реальної влади і виконує виключно

представницьку функцію

Морф – найменша складова частина словоформи, що є конкретним

виявом морфеми.

Морфема – неподільна значуща частина слова, що виділяється в його

структурі через зіставлення цього слова з іншими словами, що мають такі

самі морфеми.

Морфологія – розділ граматики, що охоплює вчення про структуру

слова, форми словозміни, способи вираження їх граматичних значень, а

також учення про частини мови і властиві їм способи словотворення.

Основними поняттями морфології є граматичне значення, граматична форма

слова, словоформа і частина мови.

Наголос у висловлюванні – виділення певних слів за допомогою зміни

висоти тону, підвищення інтенсивності, тривалості складу. Логічний наголос

виділяє важливі за змістом слова або словосполучення, фразовий – кінцеве

слово фрази, що підкреслює завершеність висловлювання.

Наголос, словесний – виділення одного зі складів слова за допомогою

зміни висоти тону, підвищення інтенсивності, тривалості складу.

Наукова фантастика – (грец. phantastikos — той, що стосується уяви) —

жанр у літературі, в основі якої полягають роздуми на теми науки та нових

технологій

Омоніми – слова та їх форми, що вимовляються чи пишуться однаково, а

значення мають різне.

Пауза – тимчасова зупинка, перерва в мовленні.

Переклад – відтворення оригіналу засобами іншої мови із збереженням

єдності змісту і форми

Перелічення – називання речей/осіб один-за-одним. Наприклад, You

should buy a bottle of milk, a dozen eggs, and a kilo of smoked sausage.

Переносне значення – це похідне, вторинне, неосновне значення, що

виникло і функціонує у слові поруч з прямим значенням, безпосередньо

спрямованим на предмети і явища дійсності. На відміну від прямого

значення, яке (якщо мати на увазі непохідні слова) є невмотивованим,

переносне значення мотивується прямим. Перенос значення відбувається на

основі схожості предметів за формою, кольором, характером руху, на основі

виконуваної предметом функції, на основі асоціації за суміжністю тощо.

Поведінка комунікативна вербальна – сукупність норм і традицій

спілкування, пов’язаних із тематикою і особливостями організації

спілкування з використанням мовного коду в певних комунікативних умовах.

Поведінка комунікативна невербальна – сукупність норм і традицій,

які регламентують організацію спілкування із застосуванням невербальних і

паравербальних засобів: фізичних дій, контактів, розташування

співбесідників, міміки, жестів і постав тіла тощо.

Повідомлення – одна з найважливіших категорій комунікації як модусу

існування явищ мови, співвідносна з реченням у мові та висловленням у

мовленні; комунікативна дія, втілена в конкретну структуру висловлення.

Енергетичним стрижнем П. є мовленнєвий акт з його локутивною,

ілокутивною та перлокутивною структурою.

Поетика – (від греч.(грецький) poietike — поетичне мистецтво),

сукупність художньо-естетичних і стилістичних якостей, що визначають

своєрідність того або іншого явища літератури (рідше за кіно, театру), — його

внутрішня будова, специфічна система його компонентів і їх взаємозв’язку

Прагматика – комунікативна складова спілкування, пов’язана з виявом у

мовленнєвому коді інтерактивних співвідношень комунікантів, а також їхнє

ставлення до конситуації, спілкування в цілому.

Предикат – конститутивний елемент судження, тобто те, що говориться

(стверджується або заперечується) про суб’єкт

Предикативність – вираження мовними засобами відношення змісту

висловлювання до дійсності як основа речення.

Пресупозиція – компонент смислу речення, який залишається незмінним

при запереченні того, про що йдеться у реченні; компонент, який повинен

бути істинним для того, щоб речення не сприймалося як некоректне у

смисловому відношенні.

Префікс – службова морфема (афікс), що стоїть перед коренем (або

перед іншим префіксом) і служить для творення нових слів або граматичних

форм слова.

Приголосний – звук, основою якого є шум, що виникає внаслідок

проходження видихуваного струменя повітря через певну перепону,

утворювану в якому-небудь місці голосового тракту.

Принцип кооперації Г.П. Ґрайса – комунікативний внесок мовця на

кожному конкретному кроці діалогу повинен відповідати спільно прийнятій

(мовцями) меті цього діалогу.

Принципи спілкування – найзагальніші імпліцитні, сформовані

багатовіковою комунікативною практикою національної лінгвокультурної

спільноти правила, закони, вимоги до всіх учасників спілкування, виконання

котрих є необхідним як для нормального спілкування в цілому, так для і

здійснення мовленнєвого впливу.

Пропозиція – структура репрезентації знань про певну ситуацію (подію),

що характеризується істинністю й несуперечливістю.

Просодія – сукупність таких фонетичних ознак, як тон, гучність,

логічний або фразовий наголос, темп, ритм, загальне тембральне забарвлення

мовлення. У цьому значенні терміни «просодія» та «інтонація» часто

потрактовують як синонімічні. (В античній поетиці просодія – це вчення про

співвідношення складів у вірші; сукупність правил віршування.)

Пряма мова – особливий спосіб передачі чиїхось слів/розмови, особливо

у формальному мовленні. Наприклад, ‘It is my fault,’ Mary confessed.

Пряме значення – лексичне значення, яке безпосередньо називає явища дійсності.

Пунктуація – знаки, які використовуються для поділу написаного тексту на фрази, речення, параграфи тощо.

Реалія – (від пізньолат. realis – дійсний, фактичний) – слово (усталений вислів), що називає поняття, об’єкт, явище, характерні для етнічного, суспільно-історичного або повсякденного життя національної чи етнографічної спільноти.

Релевантність – відповідність отриманої інформації інформаційному запиту.

Республіка президентська – форма державного устрою, що характеризується значною роллю президента в системі державного управління завдяки поєднанню в його особі повноважень глави держави та

глави уряду.

Референція – віднесеність мовленнєвих одиниць до позначених ними

об’єктів дійсності. Референція поширюється не лише на номінативні одиниці,

залучені до мовлення, а й на висловлювання, тексти й є однією з передумов

оцінки їхньої істинної чи неістинної природи відповідно до тих ситуацій, які

вони позначають.

Ритм англійського мовлення – наголошення складів у тональній групі

через приблизно рівні проміжки часу.

Ритмічна група – наголошений склад і всі ненаголошені склади, що

можуть групуватися довкола нього.

Сегментна фонетика – розділ фонетики, що вивчає артикуляторні, акустичні, аудитивні властивості звуків.

Сема – мінімальна, гранична одиниця плану змісту (синоніми: компонент

значення, семантичний множник, маркер)

Синоніми – слова, що співвідносяться з тим самим поняттям, мають одне загальне значення, але різняться відтінками лексичного значення, стилістичним забарвленням, сполучуваністю з іншими словами.

Синонімія – збіг мовних одиниць (морфем, слів, фразеологічних зворотів, синтаксичних конструкцій) у їхньому основному значенні і збереження різниці між ними в значеннєвих відтінках і стилістичному забарвленні.

Синтаксема – мінімальна семантико-синтаксична одиниця, яка виділяється на основі семантико-синтаксичних відношень і позначає відповідні явища дійсності; словоформа, котра бере участь в організації речення

Синтаксис – розділ граматики, який вивчає способи поєднання слів у словосполучення і речення, а також поєднання простих речень у складні.

Синтаксис вивчає будову словосполучень і речень, їх типи, значення, функції

та умови вживання, інтонацію, порядок слів у реченні. Предметом синтаксису

є не конкретний зміст речення, а його граматична форма (структура).

Склад – відрізок звукового потоку мовлення, що складається з одного або кількох звуків і визначається зміною наростання і спаду м’язевої сили при

артикуляції.

Скорочення – коротка форма слова чи слів. Наприклад, «shouldn’t» є

скороченням «should not».

Слово – основна структурно-семантична одиниця мови, що служить для називання предметів і їх властивостей, явищ, відношень дійсності, що характеризується сукупністю семантичних, фонетичних і граматичних ознак,

специфічних для кожної мови.

Словосполучення – смислово-граматичне об’єднання двох або більше

повнозначних слів на основі підрядного синтаксичного зв’язку.

Співдружність націй – (англ.Commonwealth of Nations), раніше відома

як Британська Співдружність (англ. British Commonwealth) – асоціація

незалежних держав, які раніше входили до Британської імперії, та визнають

британського монарха як символ вільного єднання. Співдружність націй не є

політичним союзом, а є міжурядовою організацією

Суб’єкт – категорія синтаксису, що означає предмет або істоту, про які

повідомляється у реченні; підмет

Супрасегментна фонетика – розділ фонетики, що вивчає підсистеми тону, наголосу в тональній групі чи висловлюванні, ритмічні, темпоральні

характеристики, паузацію, тембральне забарвлення голосу, які накладаються

на послідовність звуків, складів, на тональні групи, висловлювання.

Суфікс – афіксальна морфема, що стоїть після кореня (або після іншого суфікса) й виконує словотворчу або формотворчу функцію.

Текст – цілісна семіотична форма лінгвопсихоментальної діяльності мовця, концептуально та структурно інтегрована, що служить прагматичним посередником комунікації й діалогічно вбудована до семіотичного універсаму культури.

Тематика – сукупність, коло тем

Темп – ступінь швидкості вимовляння слів у потоці мовлення.

Термін – слово або словосполучення, що визначає чітко й однозначно окреслене поняття і його співвідношення з іншими поняттями в межах спеціальної сфери.

Термінознавство – наука, яка вивчає спеціальну, фахову лексику з точки зору її типології, походження, форми, змісту та функціонування, а також

використання, впорядкування та творення.

Терміносистема – галузева термінологія.

Типи речень – за комунікативною метою висловлювання речення поділяються на розповідні, питальні, наказові, окличні, риторичні та ін.Тональна група (інтонаційна група, синтагма) – одиниця мовлення, що характеризується смисловою завершеністю і наявністю певної інтонаційної моделі.

Устрій державний – система політико-правових, адміністративних, економічних та соціальних відносин у державі, що встановлюється основними законами (Конституцією, Статутом, основними законами, деклараціями про незалежність тощо), а також структура держави, обумовлена станом соціально-економічного розвитку суспільства та співвідношенням політичних сил в країні.

Устрій політичний – засіб функціонування державної влади, що характеризується методами здійснення політичної влади, ступенем політичної

свободи в суспільстві, відкритістю або замкненістю еліт щодо соціальної

мобільності та фактичним станом правового статусу особистостіФедерація – форма державного устрою, згідно якій адміністративно-територіальні частини країни виступають як державні утворення, що мають

юридично закріплену певну економічну та політичну самостійність

Фентезі – літературний жанр, в якому магія та інші надприродні явища є

головними елементами сюжету, теми чи місця дії

Фонема – найменша звукова одиниця мови, яка служить для творення й

розрізнення слів та їх форм.

Фонетична система мови – звукова і просодична системи мови, за

допомогою яких утворюються мовні знаки.

Фонова лексика – слова із тотожним денотативним значенням, але з

різними конотаціями й асоціативними зв’язками.

Фонові знання – спільні для учасників комунікативного акту знання, спільна для комунікантів інформація, яка забезпечує взаєморозуміння у

процесі спілкування.

Форма правління – зовнішня характеристика правлячої сили (партії, групи, спільноти, етносу тощо), яка здійснює загальне управління або його окремі функції у визначеній державі або території, в певний проміжок часу і з

конкретною метою

Фразеологізм (фразеологічна одиниця) – лексично неподільне, стійке у своєму складі, цілісне за значенням словосполучення слів, що відтворюється

у мовленні. Як правило, фразеологізм має форму словосполучення.

Фразеологія – 1) розділ мовознавства, який вивчає фразеологічний склад мови у його сучасному стані й історичному розвитку; 2) сукупність фразеологізмів даної мови, те, що й фразеологічний склад.

Хибні друзі перекладача – клас іншомовних слів, які при зустрічі в тексті вводять перекладача чи просто читача в оману помилковими асоціаціями з певними словами рідної мови, схожими за зовнішнім виглядом,

але відмінними за значенням.

Художня деталь – засіб словесного та малярського мистецтва, якому властива особлива змістова наповненість, символічна зарядженість, важлива

композиційна та характерологічна функція

Цитата – речення чи фраза з чиєїсь книги, промови тощо, який мовець повторює у власному усному чи писемному тексті з певною метою.

Частини мови – класи слів, об’єднаних за семантичними ознаками –наявністю спільного лексичного значення чи його відсутністю; морфологічними ознаками – однаковими морфологічними категоріями, формами зміни слів; синтаксичними ознаками – спільною функцією слів у

реченні й синтаксичною сполучуваністю з іншими словами у словосполученні й реченні.

Члени речення – повнозначні слова (або словосполучення), які виражають певні синтаксичні відношення і знаходяться між собою в певних синтаксичних зв’язках. Поділяються на головні й другорядні.